# JOURNAL

of the UNITED NATIONS — des NATIONS UNIES

WEDNESDAY, 20 APRIL 1994 — No. 1994/75 — MERCREDI 20 AVRIL 1994


## PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

## PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

## SCHEDULED MEETINGS

## SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

*Wednesday, 20 April 1994*

**SECURITY COUNCIL**

| | | |
|---|---|---|
| 3.30 p.m. | consultations of the whole (closed) | Consultation Room |

*Subjects*

- Bosnia and Herzegovina
- Rwanda
- Liberia
- Mozambique
- Other matters

**GENERAL ASSEMBLY**

PREPARATORY COMMITTEE FOR THE INTERNATIONAL CONFERENCE ON POPULATION AND DEVELOPMENT

*Third session*

| | | |
|---|---|---|
| 3 p.m.-9 p.m. | 30th meeting | Conference Room 1 |

Draft final document of the Conference [6] (A/CONF.171/PC/L.3, L.4, L.5, L.6*, L.9* and L.10*)

* To be issued.

*Mercredi 20 avril 1994*

**CONSEIL DE SECURITE**

| | | |
|---|---|---|
| 15 h 30 | consultations plénières (privées) | Salle de consultation |

*Sujets*

- Bosnie-Herzégovine
- Rwanda
- Libéria
- Mozambique
- Questions diverses

**ASSEMBLEE GENERALE**

COMITE PREPARATOIRE DE LA CONFERENCE INTERNATIONALE SUR LA POPULATION ET LE DEVELOPPEMENT

*Troisième session*

| | | |
|---|---|---|
| 15 heures à 21 heures | 30e séance | Salle de conférence 1 |

Projet de document final de la Conférence [6] (A/CONF.171/PC/L.3, L.4, L.5, L.6*, L.9* et L.10*)

* A paraître.

WORKING GROUP I

| | | |
|---|---|---|
| 10 a.m.-<br>1 p.m. | informal meeting | Conference Room 1 |

Draft final document of the Conference [6] (A/CONF.171/PC/5: outstanding issues)

GROUPE DE TRAVAIL I

| | | |
|---|---|---|
| 10 heures à<br>13 heures | séance officieuse | Salle de conférence 1 |

Projet de document final de la Conférence [6] (A/CONF.171/PC/5 : questions en suspens)

WORKING GROUP II

| | | |
|---|---|---|
| 10 a.m.-<br>1 p.m. | informal meeting | Conference Room 3 |
| 3 p.m.-<br>6 p.m. | informal meeting | Conference Room 3 |

Draft final document of the Conference [6] (A/CONF.171/PC/5, Chapter 7)

GROUPE DE TRAVAIL II

| | | |
|---|---|---|
| 10 heures à<br>13 heures | séance officieuse | Salle de conférence 3 |
| 15 heures à<br>18 heures | séance officieuse | Salle de conférence 3 |

Projet de document final de la Conférence [6] (A/CONF.171/PC/5, chapitre 7)

COMMISSION ON DISARMAMENT

*1994 substantive session*

| | | |
|---|---|---|
| 10 a.m.-<br>11.30 a.m. | 187th meeting | Conference Room 4 |

COMMISSION DU DESARMEMENT

*Session de fond de 1994*

| | | |
|---|---|---|
| 10 heures à<br>11 h 30 | 187e séance | Salle de conférence 4 |

WORKING GROUP II ON ITEM 5 (ST)

| | | |
|---|---|---|
| 11.30 a.m.-<br>1 p.m. | closed meeting | Conference Room 4 |

GROUPE DE TRAVAIL II SUR LE POINT 5

| | | |
|---|---|---|
| 11 h 30 à<br>13 heures | séance privée | Salle de conférence 4 |

WORKING GROUP I ON ITEM 4 (ND)

| | | |
|---|---|---|
| 3 p.m.-<br>6 p.m. | closed meeting | Conference Room 4 |

GROUPE DE TRAVAIL I SUR LE POINT 4

| | | |
|---|---|---|
| 15 heures à<br>18 heures | séance privée | Salle de conférence 4 |

SPECIAL COMMITTEE ON PEACE-KEEPING OPERATIONS

OPEN-ENDED WORKING GROUP

| | | |
|---|---|---|
| 10.30 a.m.-<br>1 p.m. | closed meeting | Economic and Social Council Chamber |
| 3.30 p.m.-<br>6 p.m. | closed meeting | Economic and Social Council Chamber |

COMITE SPECIAL DES OPERATIONS DE MAINTIEN DE LA PAIX

GROUPE DE TRAVAIL A PARTICIPATION NON LIMITEE

| | | |
|---|---|---|
| 10 h 30 à<br>13 heures | séance privée | Salle du Conseil économique et social |
| 15 h 30 à<br>18 heures | séance privée | Salle du Conseil économique et social |

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

*Resumed organizational session of 1994*

| | | |
|---|---|---|
| 11 a.m.-<br>1 p.m. | 7th meeting | Trusteeship<br>Council Chamber |
| 3 p.m.-<br>6 p.m. | 8th meeting | Trusteeship<br>Council Chamber |

Elections, nominations and confirmations [2]

Commission on Human Rights (E/1994/L.1)

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

*Reprise de la session d'organisation de 1994*

| | | |
|---|---|---|
| 11 heures à<br>13 heures | 7e séance | Salle du Conseil<br>de tutelle |
| 15 heures à<br>18 heures | 8e séance | Salle du Conseil<br>de tutelle |

Elections, nominations and confirmations [2]

Commission des droits de l'homme (E/1994/L.1)

## OTHER MEETINGS

ASIAN GROUP OF THE WHOLE

| | | |
|---|---|---|
| 9.30 a.m.-<br>10.30 a.m. | closed meeting | Conference<br>Rom 5 |

ORGANIZATION OF THE ISLAMIC CONFERENCE

| | | |
|---|---|---|
| 11 a.m.-<br>1 p.m. | closed meeting | Conference<br>Room 2 |

GROUP OF 27 OF THE GROUP OF 77 OF THE PREPARATORY COMMITTEE FOR THE INTERNATIONAL CONFERENCE ON POPULATION AND DEVELOPMENT

| | | |
|---|---|---|
| 2 p.m.-<br>3 p.m. | closed meeting | Conference<br>Room 2 |

AFRICAN GROUP: GROUP OF EXPERTS

| | | |
|---|---|---|
| 6.15 p.m.-<br>7.15 p.m. | closed meeting | Conference<br>Rom 5 |

## AUTRES REUNIONS

REUNION PLENIERE DU GROUPE ASIATIQUE

| | | |
|---|---|---|
| 9 h 30 à<br>10 h 30 | réunion privée | Salle de<br>conférence 5 |

ORGANISATION DE LA CONFERENCE ISLAMIQUE

| | | |
|---|---|---|
| 11 heures à<br>13 heures | réunion privée | Salle de<br>conférence 2 |

GROUPE DES 27 DU GROUPE DES 77 DU COMITE PREPARATOIRE DE LA CONFERENCE INTERNATIONALE SUR LA POPULATION ET LE DEVELOPPEMENT

| | | |
|---|---|---|
| 14 heures à<br>15 heures | réunion privée | Salle de<br>conférence 2 |

GROUPE AFRICAIN : GROUPE D'EXPERTS

| | | |
|---|---|---|
| 18 h 15 à<br>19 h 15 | réunion privée | Salle de<br>conférence 5 |

* * *

**Conference**

The NGO Committee on Disarmament, in cooperation with the United Nations Centre for Disarmament Affairs, will hold the first meeting of its two-day conference on the theme "Assuring the success of the Non-Proliferation Treaty extension" *today*, 20 April 1994, in the Dag Hammarskjöld Library Auditorium.

The first panel discussion on the theme "Status of Comprehensive Test Ban Treaty negotiations" will be held *today* from 10 a.m. to 1 p.m. The moderator will be Ambassador Yoshitomo Tanaka of Japan and the panelists will be Ambassador Miguel Marin Bosch of Mexico, Chairman of the Ad Hoc Committee on a Comprehensive Test Ban Treaty (CTBT) at the Conference on Disarmament; Mr. John Holum, Director, United States Arms Control and Disarmament Agency; Ambassador Lars Norberg of Sweden to the Conference on Disarmament; and Mr. Christopher Paine, Natural Resources Defense Council (NRDC), Washington, D.C.

The second panel discussion on the theme "Fissile cut-off and ending production of nuclear weapons" will take place from 2.30 p.m. to 5.30 p.m. The moderator will be Ambassador Peggy Mason of Canada and the panelists will be Mr. Oleg Bukharin, Centre for Arms Control, Energy and Environment, Moscow Institute of Physics and Technology; a representative of the Princeton Centre for Energy and Environment; and Mr. Thomas Cochran, Natural Resources Defense Council (NRDC), Washington, D.C. Ambassador Wolfgang Hoffman of Germany to the Conference on Disarmament will comment.

* * *

**Conférence**

Le Comité des ONG sur le désarmement, en coopération avec le Centre des Nations Unies pour les affaires de désarmement, tiendra la première réunion de sa conférence de deux jours sur le thème "Assurer le succès de la prorogation du Traité sur la non-prolifération" *aujourd'hui* 20 avril 1994 dans l'Auditorium de la Bibliothèque Dag Hammarskjöld.

Le premier groupe de discussion sur le thème "Etat d'avancement des négociations sur le Traité d'interdiction complète des essais" aura lieu *aujourd'hui* de 10 heures à 13 heures. L'animateur sera l'Ambassadeur Yoshitomo Tanaka du Japon et les conférenciers seront l'Ambassadeur Miguel Marin Bosch du Mexique, Président du Comité spécial sur le traité d'interdiction complète des essais à la Conférence du désarmament, M. John Holum, Directeur (Arms Control and Disarmament Agency des Etats-Unis), Ambassadeur Lars Norberg de la Suède à la Conférence du désarmement, et M. Christopher Paine du Natural Resources Defense Council (NRDC), Washington, D.C.

Le deuxième groupe de discussion sur le thème "Interdiction de la production des matières fissiles et arrêt de la production des armes nucléaires" aura lieu de 14 h 30 à 17 h 30. L'animatrice du groupe sera l'Ambassadrice Peggy Mason du Canada et les conférenciers seront M. Oleg Bukharin, Centre pour le contrôle des armes, de l'énergie et de l'environnement de l'Institut de physique et de la technologie de Moscou; un représentant du Princeton Centre for Energy and Environment; et M. Thomas Cochran du Natural Resources Defense Council (NRDC), Washington, D.C. L'Ambassadeur Wolfgang Hoffman de l'Allemagne à la Conférence du désarmement formulera des observations.

## FORTHCOMING MEETINGS

**SECURITY COUNCIL**

The 113th (closed) meeting of the SECURITY COUNCIL COMMITTEE ESTABLISHED BY RESOLUTION 421 (1977) CONCERNING THE QUESTION OF SOUTH AFRICA will be held on Thursday, 21 April 1994, at 3 p.m. in Conference Room 7.

* * *

**GENERAL ASSEMBLY**

The 12th meeting of the PREPARATORY COMMITTEE FOR THE FIFTIETH ANNIVERSARY OF THE UNITED NATIONS will be held on Thursday, 21 April 1994, at 3 p.m. in the Trusteeship Council Chamber. Documents A/AC.240/1994/L.5 and L.6 will be available.

## REUNIONS A VENIR

**CONSEIL DE SECURITE**

La 113e séance (privée) du COMITE DU CONSEIL DE SECURITE CREE PAR LA RESOLUTION 421 (1997) CONCERNANT LA QUESTION DE L'AFRIQUE DU SUD aura lieu le jeudi 21 avril 1994 à 15 heures dans la salle de conférence 7.

* * *

**ASSEMBLEE GENERALE**

La 12e séance du COMITE PREPARATOIRE DU CINQUANTIEME ANNIVERSAIRE DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES aurau lieu le jeudi jeudi 21 avril 1994 à 15 heures dans la salle du Conseil de tutelle. Les documents A/AC.240/1994/L.5 et L.6 seront disponibles.

* * *

The 12th (closed) meeting of the OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE QUESTION OF EQUITABLE REPRESENTATION ON AND INCREASE IN THE MEMBERSHIP OF THE SECURITY COUNCIL will be held on Friday, 22 April 1994, at 10 a.m. in the Trusteeship Council Chamber. The Working Group will discuss the effective and efficient functioning of the Security Council. Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers are requested to contact Mr. T. Kanninen (ext. 5118) or Miss C. Dizon (ext. 2996) in the Secretariat.

* * *

La 12e séance (privée) du GROUPE DE TRAVAIL A COMPOSITION NON LIMITEE SUR LA QUESTION DE LA REPRESENTATION EQUITABLE AU CONSEIL DE SECURITE ET DE L'AUGMENTATION DU NOMBRE DE SES MEMBRES aura lieu le Vendredi 22 April 1994 à 10 heures dans la salle du Conseil de tutelle. Le Groupe de travail examinera la question du fonctionnement efficace et rationnel du Conseil de sécurité. Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs sont priées de se mettre en rapport avec M. T. Kanninen (poste téléphonique 5118) ou Mlle Dizon (poste téléphonique 2996) au Secrétariat.

* * *

The next resumed session of the FIFTH COMMITTEE will begin on Monday, 25 April 1994, for a one week duration. The agenda for that session will be as follows: items 135 (Financing of the United Nations Transitional Authority in Cambodia), 174 (Financing of the United Nations Military Liaision Team in Cambodia), 130 (Financing of the United Nations peacekeeping forces in the Middle East: United Nations Disengagement Observer Force (UNDOF) and United Nations Interim Force in Lebanon (UNIFIL)), 162 (Financing of the United Nations Observation Mission in Georgia), 123 (Conditions of services for members of the International Court of Justice), 121 (Review of the efficiency of the administrative and financial functioning of the United Nations) and 138 (Administrative and budgetary aspects of the financing of the United Nations peace-keeping operations) (Open-ended Working Group on the Placement of Member States into the Groups for the Apportionment of Peace-keeping Expenses).

Delegates wishing to be inscribed on the list of speakers are requested to contact Ms. Patricia Morales (ext. 30542) in the Secretariat.

* * *

La prochaine reprise de session de la CINQUIEME COMMISSION commencera le lundi 25 avril 1994 pour une durée d'une semaine. L'ordre du jour de cette reprise sera le suivant : points 135 (Financement de l'Autorité provisoire des Nations Unies au Cambodge), 174 (Financement de l'Equipe de liaison militaire des Nations Unies au Cambodge), 130 (Financement des forces des Nations Unies chargées du maintien de la paix au Moyen-Orient : Force des Nations Unies chargée d'observer le dégagement (FNUOD) et Force intérimaire des Nations Unies au Liban (FINUL)), 162 (Financement de la Mission d'observation des Nations Unies en Géorgie), 123 (Conditions d'emploi des membres de la Cour internationale de Justice), 121 (Examen de l'efficacité du fonctionnement administratif et financier de l'Organisation des Nations Uines) et 138 (Aspects administratifs et budgétaires du financement des opérations de maintien de la paix des Nations Unies) (Groupe de travail à composition non limitée pour le classement des Etats Membres en groupes aux fins de la répartition des dépenses de maintien de la paix).

Les délégués qui désirent s'inscrire sur la liste des orateurs sont priés de se mettre en contact avec Mlle Patricia Morales (poste tél. : 30542) au Secrétariat.

* * *

The GLOBAL CONFERENCE ON THE SUSTAINABLE DEVELOPMENT OF SMALL ISLAND DEVELOPING STATES will be held at Bridgetown, Barbados, from 25 April to 6 May 1994. The general debate will begin on Tuesday, 26 April at 10 a.m. and will conclude on Monday, 2 May, in the afternoon.

Inscriptions on the list of speakers for the general debate of the Conference and the high-level segment of the Conference are now being received. Delegations wishing to inscribe are kindly requested to contact the Secretariat as early as possible (Ms. E.Hardebush, tel: 963-5717; fax: 963-5935).

* * *

La CONFERENCE MONDIALE SUR LE DEVELOPPEMENT DURABLE DES PETITS ETATS EN DEVELOPPEMENT INSULAIRES aura lieu à Bridgetown (Barbade) du 25 avril au 6 mai 1994. Le débat général commencera le mardi 26 avril à 10 heures et se terminera le lundi 2 mai dans l'après-midi.

L'inscription sur la liste des orateurs dans le débat général de la conférence et du Segment de haut niveau de la Conférence est ouverte. Les délégations désirant s'inscrire sont priées de se mettre en rapport avec le secrétariat le plus tôt possible (Mme E.Hardebush, tél : 963-5717; télécopieur : 963-5935).

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The organizational session of the COMMITTEE FOR PROGRAMME AND COORDINATION will be held on Friday, 22 April 1994, at 10 a.m. Conference Room 3. The annotated provisional agenda for the thirty-fourth session of the Committee, to be held from 16 to 27 May 1994 (part I) and from 29 August to 16 September 1994 (part II), has been issued in document E/AC.51/1994/1.

* * *

The third session of the COMMISSION ON CRIME PREVENTION AND CRIMINAL JUSTICE will be held from 26 April to 6 May 1994 at the United Nations Office in Vienna.

* * *

**United Nations Children's Fund**

EXECUTIVE BOARD

An informal pre-session briefing on major issues before the Executive Board at its second regular session (25-29 April 1994) and annual session (2-6 May 1994) will be held on Thursday, 21 April 1994, from 10 a.m. to 1 p.m. at United Nations Headquarters in the Trusteeship Council Chamber.

The second regular session of the Executive Board will be held from 25 to 29 April 1994 at 10 a.m. and 3 p.m., in the Trusteeship Council Chamber. The provisional agenda is contained in document E/ICEF/1994/14.

Participation of observers will be guided by the United Nations General Assembly resolution 48/162 (para. 27 of Annex I).

The 1994 annual session of the Executive Board will be held from 2 to 6 May 1994 at 10 a.m. and 3 p.m., in the Trusteeship Council Chamber. The provisional agenda is contained in document E/ICEF/1994/1. Executive Board members are requested to present their credentials to the Secretary of the UNICEF Executive Board (UNICEF House, Three United Nations Plaza, Room H-1280, New York, N.Y. 10017) as soon as possible but no later than *22 April 1994*.

Participation of observers will be guided by the United Nations General Assembly resolution 48/162 (para. 27 of Annex I).

* * *

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

La session d'organisation du COMITE DU PROGRAMME ET DE LA COORDINATION aura lieu le vendredi 22 avril 1994 à 10 heures dans la salle de conférence 3. L'ordre du jour provisoire annoté de la trente-quatrième session du Comité qui se tiendra du 16 au 27 mai 1994 (partie I) et du 29 août au 16 septembre 1994 (partie II), a été publié sous la cote E/AC.51/1994/1.

* * *

La troisième session de la COMMISSION POUR LA PREVENTION DU CRIME ET LA JUSTICE PENALE se tiendra du 26 avril au 6 mai à l'Office des Nations Unies à Vienne.

* * *

**Fonds des Nations Unies pour l'enfance**

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Une réunion d'information officieuse d'avant session sur les questions fondamentales dont le Conseil d'administration est saisi à sa seconde session ordinaire (25-29 avril 1994) et à sa session annuelle (2-6 mai 1994) aura lieu au Siège de l'Organisation des Nations Unies le jeudi 21 avril 1994 de 10 heures à 13 heures dans la salle du Conseil de tutelle.

La seconde session ordinaire du Conseil d'administration se tiendra du 25 au 29 avril 1994 à 10 heures et à 15 heures, dans la salle du Conseil de tutelle. L'ordre du jour provisoire figure dans le document E/ICEF/1994/14.

La procédure pour la participation des observateurs se conformera à la résolution 48/162 de l'Assemblée générale (par. 27 de l'Annexe I).

La réunion annuelle de 1994 du Conseil d'administration se tiendra du 2 au 6 mai 1994 à 10 heures et à 15 heures, dans la salle du Conseil de tutelle. L'ordre du jour provisoire figure dans le document E/ICEF/1994/1. Les membres du Conseil d'administration sont priés de présenter leurs pouvoirs au Secrétaire du Conseil d'administration de l'UNICEF (UNICEF House, Three United Nations Plaza, Room H-1280, New York, N.Y. 10017) le plus tôt possible et au plus tard *le 22 avril 1994*.

La procédure pour la participation des observateurs se conformera à la résolution 48/162 de l'Assemblée générale (par. 27 de l'Annexe I).

• • •

## OTHER MEETINGS

On Monday, 25 April 1994, at 3 p.m. the GROUP OF 77 OF THE WHOLE will hold a briefing with Dr. Mahbub Ul Haq, Senior Adviser to the Administrator of UNDP on the *Human Development Report, 1994*. The conference room will be announced at a later date.

• • •

### Briefing

There will be a briefing on the forthcoming meeting of the Open-ended Working Group on the Review of Arrangements for Consultations with Non-governmental Organizations on Thursday, 21 April 1994, from 11 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 3.

The briefing is open to all insterested delegations and non-governemental organizations.

• • •

### Informal briefing

There will be an informal briefing by United Nations agencies on progress in developing the new joint and co-sponsored United Nations Programme on HIV/AIDS, under the chairmanship of the President of the Economic and Social Council, H.E. Mr. Richard Butler, on Monday, 25 April 1994, at 1.15 p.m. in the Trusteeship Council Chamber. The meeting will include brief presentations by each of the co-sponsors (UNDP, UNESCO, UNFPA, UNICEF, WHO and World Bank), followed by a general discussion. The meeting is open to all interested delegations.

• • •

## AUTRES REUNIONS

Le lundi 25 avril 1994 à 15 heures, le GROUPE DES 77 PLENIER tiendra une réunion d'information avec M. Mahbub Ul Haq, Conseiller principal de l'Administrateur du PNUD, sur le *Rapport sur le développement humain, 1994*. La salle de conférence sera annoncée à une date ultérieure.

• • •

### Réunion d'information

Une réunion d'information sur la réunion à venir du Groupe de travail à composition non limitée chargé de l'examen des dispositions relatives aux consultations avec les organisations non gouvernementales aura lieu le jeudi 21 avril 1994 de 11 heures à 13 heures dans la salle de conférence 3.

La réunion d'information est ouverte à toutes les délégations et les organisations non gouvernementales intéressées.

• • •

### Réunion d'information officieuse

Des institutions des Nations Unies tiendront une réunion d'information officieuse sur les progrès réalisés dans la mise au point du nouveau Programme commun parrainé des Nations Unies sur le VIH/SIDA, sous la présidence du Président du Conseil économique et social, S.E. M. Richard Butler, le lundi 25 avril 1994 à 13 h 15 dans la salle du Conseil de tutelle. Des brefs exposés, suivis d'un débat général, seront faits par chacune des institutions organisatrices (PNUD, UNESCO, FNUAP, UNICEF, OMS et Banque mondiale). La réunion est ouverte à toutes les délégations intéressées.

# SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

# APERÇU DES SEANCES

## *Tuesday, 19 April 1994*

### SECURITY COUNCIL

3365th meeting

*The question of South Africa*

*Further report of the Secretary-General on the question of South Africa (S/1994/435)*

The agenda was adopted without objection.

The President, with the consent of the Council, invited the representative of South Africa, at his request, to participate in the discussion of the item without the right to vote, in accordance with the relevant provisions of the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure.

The President made a statement on behalf of the Council (S/PRST/1994/20).

### GENERAL ASSEMBLY

DISARMAMENT COMMISSION
1994 substantive session 185th meeting

*Process of nuclear disarmament in the framework of international peace and security, with the objective of elimination of nuclear weapons* [4]

*The role of science and technology in the context of international security, disarmament and other related fields* [5]

*International arms transfers, with particular reference to General Assembly resolution 46/36 H of 6 December 1991* [6]

The Commission continued its general exchange of views and heard statements by the representatives of Norway, Algeria, Ecuador, Japan, the Russian Federation, Canada, Sweden, Indonesia and Ukraine.

186th meeting

The Commission continued its general exchange of views on agenda items 4, 5 and 6 and heard statements by the representatives of Malaysia, Pakistan, China, the United Republic of Tanzania, Austria, Argentina, the Democratic People's Republic of Korea, Romania, the Republic of Korea, Egypt, Bulgaria, the Islamic Republic of Iran, Nigeria, Belarus and India.

## *Mardi 19 avril 1994*

### CONSEIL DE SECURITE

3365e séance

*La question de l'Afrique du Sud*

*Nouveau rapport du Secrétaire général sur la question de l'Afrique du Sud (S/1994/435)*

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, invite sur sa demande le représentant de l'Afrique du Sud à participer au débat sur la question sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37 du règlement intérieur provisoire du Conseil.

Le Président fait une déclaration au nom du Conseil (S/PRST/1994/20).

### ASSEMBLEE GENERALE

COMMISSION DU DESARMEMENT
Session de fond de 1994 185e séance

*Processus du désarmement nucléaire dans le cadre de la paix et de la sécurité internationales, l'objectif étant éliminer les armes nucléaires* [4]

*Le rôle de la science et de la technique dans le contexte de la sécurité internationale, du désarmement et d'autres domaines connexes* [5]

*Transferts internationaux d'armes, plus particulièrement dans le contexte de la résolution 46/36 H de l'Assemblée générale, en date du 6 décembre 1991* [6]

La Commission poursuit le débat général en entendant des déclarations des représentants de la Norvège, de l'Algérie, de l'Equateur, du Japon, de la Fédération de Russie, du Canada, de la Suède, de l'Indonésie et de l'Ukraine.

186e séance

La Commission poursuit le débat général sur les points 4, 5 et 6 de l'ordre du jour en entendant des déclarations des représentants des pays ci-après : Malaisie, Pakistan, Chine, République-Unie de Tanzanie, Autriche, Argentine, République populaire démocratique de Corée, Roumanie, République de Corée, Egypte, Bulgarie, République islamique d'Iran, Nigéria, Bélarus et Inde.

The representative fo the Democratic People's Republic of Korea made a statement in the exercise of the right of reply.

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Resumed organizational session of 1994

*Note:* The summary of the 5th and 6th meetings of the Council will appear in the next issue of the *Journal* (No. 1994/76).

* * *

**United Nations Conference on Trade and Development**

TRADE AND DEVELOPMENT BOARD
Fortieth session (second part)
United Nations Office at Geneva

MONDAY, 18 APRIL 1994

834th plenary meeting

*Opening of the session*

The second part of the fortieth session was opened by the President of the Board, H.E. Mr. Al-Sherif Fawaz Sharaf (Jordan).

The President addressed the Board.

*Note by the Secretary-General of the United Nations*

The Board's attention was drawn to a note by the Secretary-General of the United Nations on "Resolutions, guidelines and regulations on the use of conference-servicing resources and control and limitation of documentation" (A/AC.172/INF/15), made available by the UNCTAD secretariat under cover of document TD/B/INF.191.

*Adoption of the agenda and organization of the work of the session* [1 (a)]

The representative of the United States requested that an additional item entitled "Preparations for the United Nations International Symposium on Trade Efficiency" be included in the agenda, in order to accomodate a presentation by the authorities of the host city (Columbus, Ohio).

Having agreed to the above request, the Board adopted the agenda for the session, as contained in Section I of document TD/B/40(2)/1 and Add.1, and referred to the Bureau the question of accommodating the additional item in the timetable for the session.

Le représentant de la République populaire démocratique de Corée exerce le droit de réponse.

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

Reprise de la session d'organisation de 1994

*Note :* L'aperçu des 5e et 6e séances du Conseil paraîtra dans le prochain numéro du *Journal* (No 1994/76).

* * *

**Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement**

CONSEIL DU COMMERCE ET DU DEVELOPPEMENT
Quarantième session (deuxième partie)
Office des Nations Unies à Genève

LUNDI 18 AVRIL 1994

834e séance plénière

*Ouverture de la session*

La deuxième partie de la quarantième session est ouverte par le Président du Conseil, S.E. M. Al-Sherif Fawaz Sharaf (Jordanie).

Le Président fait une déclaration liminaire.

*Note du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies*

L'attention du Conseil est appelée sur une note du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies intitulée "Résolutions, directives et règles touchant l'utilisation des services de conférence ainsi que le contrôle et la limitation de la documentation" (A/AC.172/INF/15), distribuée par le secrétariat de la CNUCED sous la note de couverture TD/B/INF.191.

*Adoption de l'ordre du jour et organisation des travaux de la session* [1 a)]

Le représentant des Etats-Unis demande l'inscription à l'ordre du jour d'un point supplémentaire intitulé "Préparation en vue du Symposium international des Nations Unies sur l'efficacité commerciale", afin de permettre aux autorités de la ville hôte (Columbus, Ohio) de présenter la question.

Ayant fait droit à cette demande, le Conseil adopte l'ordre du jour de la session, tel qu'il figure dans la section I du document TD/B/40(2)/1 et Add.1 et charge le Bureau d'insérer le point supplémentaire dans le calendrier des séances de la session.

*Organization of work*

The Board approved the proposals for the organization of the work of the session contained in document TD/B/40(2)/Add.2, thereby establishing the following sessional bodies: *Sessional Committee I*, to consider and report on item 2 (Trade policies, structural adjustment and economic reform) and item 4 (Sustainable development); *Sessional Committee II*, to consider and report on item 6 (*UNCTAD*'s contribution to the implementation of the United Nations New Agenda for Development of Africa in 1990's: investment promotion, foreign direct investment, transfer of technology); and a *Special Sessional Committee*, to consider and report on item 5 (Review of progress in the implementation of the Programme of Action for the Least Developed Countries for the 1990s).

The Board agreed that those officers elected to serve the Sessional Committees at the first part of the session should be retained to serve in the same capacities at the second part of the session and that the officers serving Sessional Committee II would also serve the Special Sessional Committee.

The Board elected H.E. Mr. Jigmi Thinley (Bhutan) as Chairman of Sessional Committee II and the Special Sessional Committee, to replace Mr. Leslie Gatan (Philippines), who has been transferred from Geneva.

*Bureau of the Board*

The Board took note that, in accordance with past practice, the Chairmen of the Sessional Committees, as well as the regional coordinators, would be fully associated with the work of its Bureau.

*Replacement of a Vice-President*

The Board noted that Mr. Akio Ijuin (Japan) has been replace by Mr. Shohei Naito (Japan).

*General statements*

Mr. Carlos Fortin, Officer-in-charge of UNCTAD, addressed the Board.

General statements were made by the representatives of Chile (on behalf of the Group of 77 and China), Greece (on behalf of the European Union) and the United States.

SESSIONAL COMMITTEE I — 1st meeting

*Sustainable development: the effect of internalization of external costs on sustainable development* [4]

An introductory statement was made by Mr. J. Cuddy, Deputy Director of the Commodities Division of UNCTAD. The Committee then considered the item in an informal setting with the participation of the following experts: Dr. Jean-Philippe Barde, Principal Administrator in the Environment Directorate of OECD in Paris; Dr. Rajendra Pachauri, Director

*Organisation des travaux*

Le Conseil approuve l'organisation proposée pour la session dans le document TD/B/40(2)/Add.2, constituant ainsi les organes de session ci-après : *Comité de session I*, examen et rapport concernant le point 2 (Politiques commerciales, ajustement structurel et réforme économique) et le point 4 (Développement durable); *Comité de session II*, examen et rapport concernant le point 6 (Contribution de la *CNUCED* à la mise en oeuvre du nouveau Programme des Nations Unies pour le développement de l'Afrique dans les années 90 : promotion des investissements, investissements étrangers directs, transfert de technologie; et *Comité de session spécial*, examen et rapport concernant le point 5 (Examen des progrès de l'application du Programme d'action pour les années 90 en faveur des pays les moins avancés).

Le Conseil décide que les membres des bureaux des Comités de session élus à la première partie de la session continueront à exercer les mêmes fonctions pendant la deuxième partie et que le Bureau du Comité de session II sera aussi celui du Comité de session spécial.

Le Conseil éli S.E. M. Jigmi Thinley (Bhoutan) Président du Comité de session II et du Comité de session spécial en remplacement de M. Leslie Gatan (Philippines), muté hors de Genève.

*Bureau du Conseil*

Le Conseil note que, conformément à l'usage, les Présidents des Comités de session et les coordonnateurs régionaux seront pleinement associés aux travaux du bureau.

*Remplacement d'un vice-président*

Le Conseil note que M. Akio Ijuin (Japon) a été remplacé par M. Shohei Naito (Japon).

*Déclarations générales*

M. Carlos Fortin, Directeur chargé de la CNUCED, fait une déclaration liminaire.

Des déclarations générales sont faites par les représentants du Chili (au nom du Groupe des 77 et de la Chine), de la Grèce (au nom de l'Union européenne) et des Etats-Unis.

COMITE DE SESSION I — 1re séance

*Développement durable : effet de l'internalisation des coûts externes sur le développement durable* [4]

M. J. Cuddy, Directeur adjoint de la Division des produits de base de la CNUCED, fait une déclaration liminaire. Le Comité examine ensuite la question en séance informelle, avec la participation des experts ci-après : M. Jean-Philippe Barde, Economiste principal à la Direction de l'environnement de l'OCDE à Paris; M. Rajendra Pachauri, Directeur du Tata

of the Tata Energy Research Institute of India; Dr. Tomasz Zylicz, Ecological Economics Centre in Warsaw, Poland; and Prof. J.-P. Reveret, Deputy Director, International Academy of the Environment.

* * *

**Convention on the Rights of the Child**

COMMITTEE ON THE RIGHTS OF THE CHILD
Sixth (special) session
United Nations Office at Geneva

TUESDAY, 19 APRIL 1994

151st meeting

*Consideration of reports of States parties* [4]

The Committee concluded its consideration of the initial report of Norway (CRC/C/8/Add.7). In accordance with rule 68 of the provisional rules of procedure, the representatives of the State party were present at the meeting and replied to questions raised and comments made by members of the Committee.

152nd meeting

The High Commissioner for Human Rights made a statement and exchanged views with members of the Committee and representatives of United Nations organs and agencies.

*Consideration of reports of States parties* [4]

*Other matters* [5]

The Committee continued its consideration of these items in closed session.

* * *

**Convention against Torture**

COMMITTEE AGAINST TORTURE
Twelfth session
United Nations Office at Geneva

MONDAY, 18 APRIL 1994

175th meeting

*Consideration of communications under article 22 of the Convention* [9]

The Committee began its consideration of the item in closed session.

Energy Research Institute de l'Inde; M. Tomasz Zylicz, Centre d'économie écologique de Varsovie (Pologne); et M. J.-P. Reveret, Directeur adjoint de l'Aca-démie internationale de l'environnement.

* * *

**Convention relative aux droits de l'enfant**

COMITE DES DROITS DE L'ENFANT
Sixième session (extraordinaire)
Office des Nations Unies à Genève

MARDI 19 AVRIL 1994

151e séance

*Examen des rapports présentés par les Etats parties* [4]

Le Comité termine l'examen du rapport initial de la Norvège (CRC/C/8/Add.7). Conformément à l'article 68 du règlement intérieur, les représentants de l'Etat partie assistent à la séance et répondent aux questions et observations formulées par les membres du Comité.

152e séance

Le Haut Commissaire pour les réfugiés fait une déclaration et procède à un débat avec les membres du Comité et les représentants d'organes et institutions des Nations Unies.

*Examen des rapports présentés par les Etats parties* [4]

*Questions diverses* [5]

Le Comité poursuit l'examen de ces questions en séance privée.

* * *

**Convention contre la torture**

COMITE CONTRE LA TORTURE
Douzième session
Office des Nations Unies à Genève

LUNDI 18 AVRIL 1994

175e séance

*Examen de communications reçues en application de l'article 22 de la Convention* [9]

Le Comité commence l'examen de la question en séance privée.

176th meeting

*Submission of reports by States parties under article 19 of the Convention* [6]

*Action by the General Assembly at its forty-eighth session* [10]

The Committee began its consideration of these items.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION ON NARCOTIC DRUGS
Thirty-seventh session
United Nations Office at Vienna

TUESDAY, 19 APRIL 1994

1103rd meeting

*Report of the International Narcotics Control Board (E/INCB/ 1993/1)* [5 (b)]

The Commission continued its consideration of the item.

Statements were made by the Minister for Public Safety and Transport of the Bahamas and by the representatives of Tunisia, the United States, Paraguay, Thailand, Chile, Pakistan, Nigeria, Madagascar and Jamaica, as well as by the observers for Cuba, Yemen, Viet Nam and Portugal.

The Commission also heard statements by the representatives of WHO and the Crime Prevention and Criminal Justice Branch.

The President of the International Narcotic Control Board made a concluding statement and the Commission thus concluded its consideration of the item.

*Coordination of drug-related activities and cooperation between the United Nations International Drug Control Programme and the Crime Prevention and Criminal Justice Branch of the Secretariat (E/CN.7/1994/7)* [9]

The Commission began its consideration of the item. The representative of the United Nations International Drug Control Programme introduced the item.

Statements were made by the representatives of Canada, Australia and Turkey.

1104th meeting

The Commission concluded its consideration of agenda item 9 and heard statements by the representatives of Italy

176e séance

*Présentation des rapports des Etats parties en application de l'article 19 de la Convention* [6]

*Décisions de l'Assemblée générale à sa quarante-huitième session* [10]

Le Comité commence l'examen de ces questions.

* * *

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DES STUPEFIANTS
Trente-septième session
Office des Nations Unies à Vienne

MARDI 19 AVRIL 1994

1103e séance

*Rapport du l'Organe international de contrôle des stupéfiants (E/INCB/ 1993/1)* [5 b)]

La Commission poursuit l'examen de la question.

Des déclarations sont faites par le Ministre de la sécurité publique et des transports des Bahamas et par les représentants de la Tunisie, des Etats-Unis, du Paraguay, de la Thaïlande, du Chili, du Pakistan, du Nigéria, de Madagascar et de la Jamaïque, ainsi que par les observateurs de Cuba, du Yémen, du Viet Nam et du Portugal.

La Commission entend également des déclarations des représentants de l'OMS et de l'Organe international de contrôle des stupéfiants.

Le Président de l'Organe international de contrôle des stupéfiants fait une déclaration finale et la Commission termine ainsi son examen de la question.

*Coordination des activités liées aux drogues et coopération entre le Programme des Nations Unies pour le contrôle international des drogues et le Service de la prévention du crime et de la justice pénale du Secrétariat (E/CN.7/1994/7)* [9]

La Commission commence l'examen de la question. Le représentant du Programme des Nations Unies pour le contrôle international des drogues présente la question.

Des déclarations sont faites par les représentants du Canada, de l'Australie et de la Turquie.

1104e séance

La Commission termine l'examen du point 9 de l'ordre du jour en entendant des déclarations des représentants de l'Italie

and Colombia, as well as by the representative of the Crime Prevention and Criminal Justice Branch.

*Report of the Chairman of the Committee of the Whole*

The Commission began its consideration of the report of the Chairman of the Committee of the Whole on the following matters: report of the International Narcotics Control Board on article 12 of the 1988 Convention; strategies and activities to reduce illicit demand for drugs; reports of subsidiary bodies; and illicit trafficking matters.

Statements were made by the representatives of Egypt and the United States (on articles 12 and 17) and by the observer for Greece (on article 17). Statements were also made by the representatives of the following countries: Inda, United Kingdom, Sri Lanka, Canada, Australia, Colombia, United States, Egypt, Nigeria, Poland, Netherlands and Ghana (on demand reduction).

The Commission thus concluded its consideration of the report of the Chairman of the Committee of the Whole.

*Administrative and budgetary matters* [11]

The Commission began its consideration of the item. The representative of the United Nations International Drug Control Programme made an introductory statement. The Commission thus concluded its consideration of the item.

*Provisional agenda for the thirty-eighth session of the Commission and future work (E/CN.7/1994/9)* [12]

The Commission began its consideration of the item. The representative of the United Nations International Drug Control Programme made an introductory statement. The representatives of the United Kingdom, the Netherlands and the United States made statements.

et de la Colombie, ainsi que par le représentant du Service de la prévention du crime et de la justice pénale.

*Rapport du Président du Comité plénier*

La Commission commence l'examen du rapport du Président du Comité plénier sur les questions suivantes : rapport de l'Organe international de contrôle des stupéfiants sur l'article 12 de la Convention de 1988; stratégies et activités visant à reduire la demande illicite de drogues; rapports d'organes subsidiaires; et questions touchant le trafic illicite.

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Egypte et des Etats-Unis (sur les articles 12 et 17), et par l'observateur de la Grèce (sur l'article 17). des déclarations sont faites également par les représentants des pays ci-après : Inde, Royaume-Uni, Sri Lanka, Canada, Australie, Colombie, Etats-Unis, Egypte, Nigéria, Pologne, Pays-Bas et Ghana (sur la réduction de la demande).

La Commission termine ainsi l'examen du rapport du Président du Comité plénier.

*Questions administratives et budgétaires* [11]

La Commission commence l'examen de la question. Le représentant du Programme des Nations Unies pour le contrôle international des drogues fait une déclaration liminaire. La Commission termine ainsi l'examen de la question.

*Ordre du jour provisoire de la trente-huitième session et programme de travail futur (E/CN.7/1994/9)* [12]

La Commission commence l'examen de la question. le représentant du Programme des Nations Unies pour le contrôle international des drogues fait une déclaration liminaire. Des déclaration sont faites par les représentants du Royaume-Uni, des Pays-Bas et des Etats-Unis.

## SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

### [MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

*Protocol of 1993 extending the International Agreement on Olive Oil and Table Olives, 1986, with amendments, done at Geneva on 10 March 1993*

*Extension* to 30 June 1994 of the time-limit for the deposit of instruments of ratification, acceptance or approval by signatory Governments

### [TRAITES MULTILATERAUX DEPOSES AUPRES DU SECRETAIRE GENERAL]

*Protocole de 1993 portant reconduction de l'Accord international de 1986 sur l'huile d'olive et les olives de table, avec amendements audit accord, fait à Genève le 10 mars 1993*

*Prorogation* du délai pour le dépôt des instruments de ratification, d'acceptation ou d'approbation par les Gouvernements signataires jusqu'au 30 juin 1994

*Amendment to the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer, adopted at the Second Meeting of the Parties at London on 29 June 1990*

*Ratification*: Zambia (15 April 1994)*

*United Nations Framework Convention on Climate Change, concluded at New York on 9 May 1992*

*Ratification*: Bangladesh (15 April 1994)*

* The date of receipt of the relevant documents.

*Amendement au Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone, adopté à la Deuxième Réunion des Parties à Londres le 29 juin 1990*

*Ratification* : Zambie (15 avril 1994*)

*Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques, conclue à New York le 9 mai 1992*

*Ratification* : Bangladesh (15 avril 1994*)

* Date de réception des documents pertinents.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 not earlier than two days before the date set for publication (Extensions 33888, 36771 and 36776)

*Office opens at 4.30 p.m.*

COMMUNICATIONS A LA REDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au Bureau S-1138 deux jours au plus tôt avant la date fixée pour la publication (postes 33888, 36771 et 36776)

*Heure d'ouverture : 16 h 30*

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

94-13334